

OPETTAJIENKOULUTUSYKSIKÖIDEN JA HARJOITTELUKOULUJEN VIERAIDEN
 KIELTEN OPETTAJIEN KOULUTUS- JA NEUVOTTELUPÄIVÄT
 10 - 12.01.1977

Sauli Takala

Arvioinnista peruskoulussa ja lukiossa

1. Yleistä arvioinnista

Arviointi (evaluointi) on hyvin monitahoinen ilmiö. Sillä on erilaisia tehtäviä ja sitä suoritetaan eri tasoilla. Useat tutkijat, mm. Stufflebeam, näkevät arvioinnin liittyvän läheisesti päätöksentekoon. Niin hänen mukaansa arviointi on tapahtuma (prosessi), jossa rajataan, kehitetään ja sovelletaan kuvailevaa ja arvioivaa (kantaaottavaa) informaatiota jonkin asian (kohteen) ansiokkuudesta (laadukkuudesta), mikä käy ilmi sen tavoitteista, rakenteesta, toteuttamisesta ja tuloksista ja mitä käytetään erilaisia päätöksiä ja "tilityksiä" varten. Arvioinnin kohde voi olla opetussuunnitelma, opettaminen, oppiminen, oppimateriaali jne.

Arvioinnin eri tyyppejä voidaan havainnollistaa seuraavan kaavion avulla, joka on myös Stufflebeamin (1976) esittämä.

A I O T T U

T O T E U T U N U

Päämäärät (tavoitteet)	SUUNNITTELUPÄÄTÖKSET tavoitteiden asettaminen TAUSTAEVALUOINTI	SÄÄTELYPÄÄTÖKSET tulosten arviointi ja niiden reagoiminen TUOTOSEVALUOINTI
	OHJELMOINTIPÄÄTÖKSET toimenpiteiden suunnittelu (sisällöt, menetelmät, ryhmitteily, tilat, lukujärjestys, budjetit jne) PANOSEVALUOINTI	TOTEUTUSPÄÄTÖKSET toimintasuunnitelman toteuttaminen toimenpiteiden käyttö toimenpiteiden kontrolli toimenpiteiden parantaminen PROSESSIEVALUOINTI
Keinot		

Edellä kuvattua kaaviota voidaan soveltaa myös esim. POPS:in ja VIKKE arviointiin. Edellisen kohdalla ollaan suorittamassa prosessi- ja tuotosevaluointia ja valmistelemassa säätelypäätöksiä. VIKKE:n osalta ollaan suunnittelemassa panos-, prosessi- ja tuotosevaluointia.

Samaa asiaa hieman eri näkökannalta tarkasteltuna havainnollistaa seuraava kuvio (Leimu & Saari 1976)

	Alkudiagnoosi Lähtötilanne	Formatiivinen taso Toimintaa seru. taso	Summatiivinen taso Tuotosta kuvaava
Yksilötaso . oppiminen . opettaminen	0 p e t t a j a t 1	2	3(yhteiset kokeet)
Ohjelmataso . opetussuunnitelma . opetusmenetelmät . materiaalit	4	5	6 KTL/evaluaatio- osasto
Hallinnon ja suunnittelun taso	7	8 Mm. tarkastustoimisto	9 Opetusministeriö KH, AKH kouluosasto, kunta

Yksi taulukosta vedettävissä oleva johtopäätös on, että tutkimustyyppisesti kerättävä summatiivinen yksilötason tieto yhteisten kokeiden (+ erilaiset taustatiedot) avulla edustavilla otannoilla on ehdottoman välttämätöntä paitsi yksilötasolla (esim. oppilasarvostelua varten) myös ohjelmatasolla (mm. OPS-kehittämistä varten) ja hallinnon ja suunnittelun tasolla tarvittavan palautetiedon hankkimiseksi. Tästä syystä esim. evaluaatio-osaston järkevä toiminnan ehto on, että opettajat ymmärtävät yhteisten kokeiden ja niihin liittyvien erilaisten taustakyselyiden merkityksen ja ovat valmiit yhteistoimintaan. Jos "yhteisten kokeiden" järjestäminen ei suju kitkattomasti, ei myöskään voida saada luotettavaa palautetietoa opetussuunnitelman jatkuvan kehittämistyön pohjaksi. Tässä suhteessa lienevät kaikkien osapuolten edut yhteneväiset.

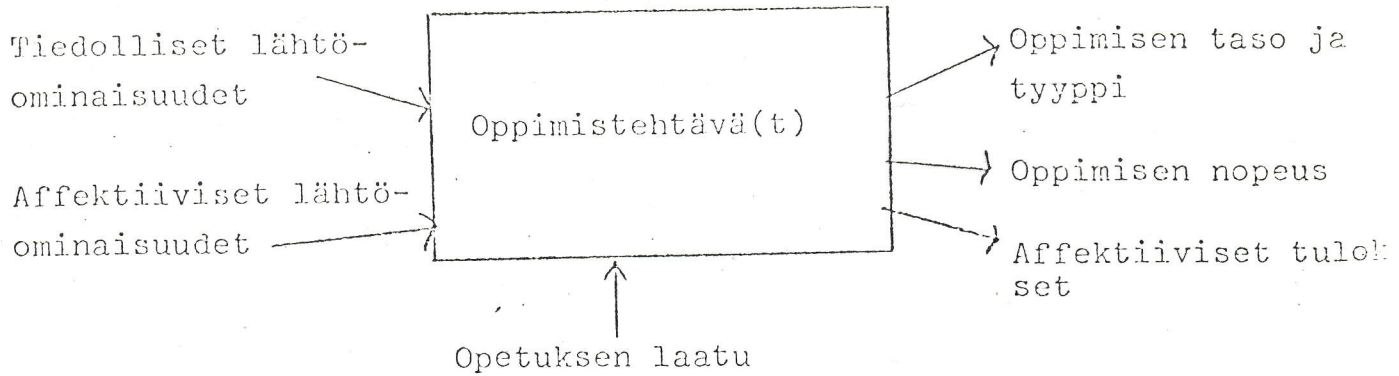
2. Arvioinnin kohteista ja tasosta

Benjamin S. Bloomin (1976) kouluoppimisen teorian (ks. alla oleva kuvio) mukaisesti voimme arvioida oppilaan lähtöominaisuuksia, opetuksen laatua ja oppimistuoloja.

Oppilaan ominaisuudet

Opetus

Oppimistulokset



Oppilaiden lähtötaso-ominaisuuksien mittaaminen opetusta ajatellen kannattaa aina supistaa mahdollisimman vähäiseksi ja mitata kulloinkin esille tulevan oppimistehtävän kannalta relevantteja (välttämättömiä) ennakkotietoja ja taitoja ja asennoistumista/motivaatiota. Ei siis kannata suorittaa laajoja taustamittauksia, vaan sen sijaan analysoida mahdollisimman tarkasti mitä ennakkotietoja (aikaisemmin opetetun osaamista) ja mitä uusia tietoja esille tuleva oppimistehtävä edellyttää. Tällä tavalla hankittu lähtötasotieto on silloin myös helpommin hyödynnettävissä. Muodon vuoksi suoritettut alkudiagnoosit ovat lähes hyödyttömiä, ellei tietoa tietoisesti käytetä, puhumattaakaan siitä, että on viety aikaa itse opetukselta ja kulutettu energiaa.

Esimerkkinä, vaan ei välttämättä mallina, erään oppimistehtävän (englannin kielen prepositioiden käyttö) rakenteesta esitettäköön tekijän itseohjaavan opetusmateriaalin "Wait for me" alussa oppilaille esitetty ennakkojäsennys (ns. advance organizer).

- A. Tämän ohjelman tarkoituksena on opettaa englannin kielen prepositioiden käyttöä. Englannin kielessä prepositiot ovat tärkeitä, koska niiden avulla ilmaistaan monenlaisia asioita, esimerkiksi:
- 1) aikaa: at six o'clock, in the morning, at night, after eight
 - 2) paikka: on the table, in my pocket, behind a chair, at the door
 - 3) keinoa, tapaa, välinettä: by bus, by car, with a knife
 - 4) suuntaa: to London, from Liverpool, out of the bag, into the pocket
- B. Preposition paikka on ennen sitä sanaa, johon se liittyy. Tämän voit todeta yllä olevien esimerkkilauseiden perusteella. Suomen kielessä sama asia ilmaistaan useimmiten sanan lopussa olevilla päätteillä: pöydällä, aamulla, tai sanan jäljessä olevalla toisella sanalla: talon edessä, tuolin takana, pöydän alla
- C. Englannin kielessä on muutamia adjektiveja, joiden kanssa käytetään usein tiettyjä prepositioita. Esimerkiksi:
- Tom is good at basketball.
My bag is full of apples.
- Tällaiset tapaukset Sinun on opetettava ulkoa.

D. Englannin kielessä on useita verbejä, joiden kanssa käytetään usein tiettyjä prepositioita. Esimerkiksi:

Will you wait for me?

May I look at your photos?

Tällaiset tapaukset Sinun on opetettava ulkoa.

E. Erityisesti on syytä muistaa, että prepositioiden kanssa täytyy persoonapronomineista käyttää ns. objektimuotoja.

I gave the money to her.

Can you wait for me?

Is Tom coming with them?

F. Huomaa myös, että preposition jäljessä oleva verbi on ing-muodossa

I'm tired of waiting.

I wash my hands before eating.

Affektiivisiä lähtöominaisuuksia mittaavista osioista on joitakin esimerkkejä liitteessä. Kielenopetuksessa on tätä aluetta Suomessa erityisesti tutkimut Eero Laine, jonka julkaisemista ja lähiaikoina julkaistavista tutkimuksista voi kielenopettaja saada runsaasti vihteitä omaan työhönsä.

Opetuksensa laatua opettaja kai lähinnä tarkkailee itsearvioinnin^{avalle} ja oppilaiden tuotosten välityksellä epäsuorasti. Opetuksen laadulla ymmärretään tässä opetuksen mahdollisimman tarkoituksenmukaista sopeuttamista opetettavan oppimisryhmän oppimisedellytysten ja -tarpeiden mukaisesti, ei mitään jonkin tietyn oppimisenpsykologian tai "metodin" mukaista toimintaa.

Päähuomio opetustyössä (relevanttien ennakkotietojen ja taitojen kartoittamisen lisäksi) kohdistuu oppimistuloksiin, ts. hankitaan palautetietoa tavoitteiden saavuttamiseksi. Kielten opetuksen tavoitteiden mukaisesti tämä palautetieto voi koskea kielen oppimista, asennoitumista kielenopetukseen ja kulttuuritiedon hallintaa. Näistä kaikista on esimerkkejä liitteissä. Lisää esimerkkejä on mm: POPS OPAS 3 b. Arvioinnin yleisen taustan osalta viittaa Kielenopettaja^{kalibroissa} arvioinnin tasoa koskeviin näkökohtiin.

3. Kielitaidon osa-alueiden ja kielen elementtien painottaminen arvioinnissa ja oppilasarvostelussa

POPS:issa, VIKKE:ssä ja Nykykielessä ei esitetä tarkempaa ohjetta miten kielitaidon eri osa-alueita tulisi painottaa annettaessa oppilaille arvosanoja. Ei ole myöskään otettu kantaa siihen, mitä arvo-

sanaa perustavoitetason saavuttaminen vastaisi. Siksi seuraavassa esitetyt kannanotot onkin nähtävä kirjoittajan omiksi tulkinnoiksi, jotka osittain perustuvat muistiota laatineen ryhmän asiasta käyneeseen keskusteluun.

Perustavoitetaso on siksi korkea ja perusoppisisällöt niin laajoja, ettei niiden saavuttamisessa voida pitää välttävänä suoriutumisenä, vaan suorituksena joka vastaisi ehkä nykyistä arvosanaa 7.

Miten kielitaidon osa-alueita tulisi painottaa arvosanoja annettaessa? Mielestäni tulee integroitujen taitojen (neljä osa-alueita) saada suurin paino, mutta tämän lisäksi voitaneen harkita myös kielen keskeisten elementtien, rakenteiden ja sanaston painottamista erikseen. Voitaisiin kyllä perustellusti sanoa, että koska rakenteiden ja sanaston hallinta ei ole tavoite sinänsä, vaan ne ovat keinoja/välineitä varsinaisten viestinnällisten taitojen saavuttamiseksi, niitä ei tarvitse/tule ottaa huomioon arvosanoja määrättäessä. Arvonana määräytyisi pelkästään kielen ymmärtämisen ja tuottamisen perusteella. Sitä paitsi rakenteet ja sanastohan ovat aina mukana myös integroituissa taidoissa ja niiden mittaamisessa. Sanaston ja rakenteiden keskeisen tärkeän välinearvon vuoksi niitä mielestäni voidaan painottaa erikseen, ei kuitenkaan yhtä paljon kuin integroituja taitoja. Edellä esitetyt kannanotot on konkretisoitu seuraavaan taulukkoon

L U O K K A T A S O / T A S O K U R S S I

Mittauksen kohde	3-4	5-6	Yleis/supp.	Keski	Laaja/laaj.	Perustav
Puheen ymm.	35 %	30 %	35 %	25 %	25 %	30 %
Puhuminen	30 %	25 %	20 %	20 %	20 %	20 %
Luet. ymm.	10 %	15 %	20 %	25 %	20 %	20 %
Kirjoittaminen	5 %	10 %	5 %	10 %	15 %	10 %
Rakenteet	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %
Sanasto	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %	10 %

Sanastolle ja rakenteille ehdotetaan siis kummallekin 10 %:n painotusta kautta linjan. Niiden kesken ei ole tehty eroa, koska kummatkin ovat tärkeitä kielellisenviestinnän onnistumiselle. On huomattava, että edellä tehty ehdotus ei välttämättä edellytä, että esim. puhetaito tulisi erikseen mitata sitä varten järjestetyssä kokeessa. Sen tasoa voidaan tarkkailla jatkuvasti ja antaa puhetaidosta arvosana

tämän vaikutelman perusteella. Tämä ei taas kuitenkaan puolesta merkitse sitä, etteikö olisi hyvin toivottavaa järjestää myös silloin tällöin puhumisen taitoamittaavia kokeita. Allekirjoittanut on todennut SYK:in kokeilussa puhumisen kokeen arvioitsijan vastaavuuden olevan keskimäärin 94 (keskikoulun ylimmät luokat ja lukio) ja samansuuruisia lukuja mm. peruskoulun IV luokan suullisen kokeen arvioinnissa. Koska oppilaalle annetaan vain yksi arvosana, muodostuu arvosana siten, että lasketaan yhteen painotetut arvosanat (mittauksen kohteet). Tätä varten voidaan laatia taulukko, josta nopeasti näkee prosenttipinotukset kunkin arvosanan osalta.

Painatuskerroin ja vastaava "numerokertymä"

Arvosana	5 %	10 %	15 %	20 %	25 %	30 %	35 %
4	0,2	0,4	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4
5	0,25	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75
6	0,3	0,6	0,9	1,2	1,5	1,8	2,1
7	0,35	0,7	1,05	1,4	1,75	2,1	2,45
8	0,4	0,8	1,2	1,6	2,0	2,4	2,8
9	0,45	0,9	1,35	1,8	2,25	2,7	3,15
10	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5

Haluan erityisesti korostaa, että edellä esitetty systeemi on lähinnä ajatuskokeilua: näinkin asian voisi tehdä. Tämän tapaista painotusajattelua joutuu jokainen opettaja arvosanaa antaessaan jokatapauksessa soveltamaan. Eri asia on, onko tarpeen ja syytä tehdä se edellä esitetyllä tavalla kymmenyspilkun tarkkuudella.

4. Puheen ymmärtämisen arvioinnista

Seuraavassa keskityn lähinnä kuullun ymmärtämisen mittaamiseen. Kuullun ymmärtäminen on vaikea, ehkä vaikein, kielitaidon osa-alueista mitattava, osittain siksi, että puheen ymmärtämisestä ei kovin paljon tiedetä ja osittain käytännön ongelmien vuoksi (mm. vaikeus saada käytöön luotettavia puheen tuotoksia kielenopiskelun eri vaiheisiin).

Puheen ymmärtämistä mitattaessa tulisi pohtia missä tilanteissa ja millaisia aihepiirejä käsittelevää vieraskielistä puhetta oppilaiden edellytetään ymmärtävän. Myös on syytä muistaa, että puheen ymmärtämistä ei useinkaan tarvita puhtaana (yksinään), vaan siihen liittyy

usein jokin muu kielitaidon osa-alue (puhuminen, kirjoittaminen). Olisikin syytä pohtia onko tarpeen, milloin ja miksi mitata puheen ymmärtämistä yksinään. Tähän liittyen voisi pohtia, voitaisiinko mitata oppilaan kykyä selviytyä tietyistä kielenkäyttötilanteista ja viestintätehtävistä kokonaisvaltaisemmin (jolloin oppilaan on pitänyt ymmärtää vieraskielistä puhetta ja itse tehdä tämän perusteella jotakin).

On myös syytä pitää mielessä, että puheen ymmärtämisessä kuuliija toimii paljolti (vaikka ei täysin) puhujan ehdoilla. Siksi puheen ymmärtämisessä tulee päästä suhteellisen korkealle tasolle omaan puhetaitoon verrattuna, joka voi olla pelkästään minimaalista "äännähtelyä" (palautesignaaleja) mutta voi kielitaidon ja uskalluksen karttuessa kehittyä aktiivisemmaksi panokseksi.

Usein tarvitsee ymmärtää puhevirrasta vain pääasiat. Tämän tulisi näkyä myös puheen ymmärtämisen mittaamisessa. Joskus on tilanne ja viestintätehtävä kuitenkin sellainen, että täytyy tarkasti ymmärtää kuulemansa. Tämä koskee erityisesti sellaista tilannetta, jolloin pitää vastaanottaa tärkeitä aikoja, paikkaa, toimenpiteitä tms. koskevia ohjeita ja viestejä. Tällöin ko. seikkojen tarkka ymmärtäminen on viestinnän onnistumisen kriteeri.

Liitteessä olevissa esimerkeissä pyritään havainnollistamaan edellä esitettyjä mielipiteitä. Huomattakoon erityisesti, että monivalintavaihtoehdot on kirjoitettu "ulos" osoittamaan millaisia vaihtoehtoja voitaisiin mahdollisesti käyttää, jos päätettäisiin käyttää monivalintatekniikkaa. Kyseessä ei siis ole kannanotto monivalinnan puolesta. Monivalintavaihtoehtojen sijastahan oppilaat voivat itse tuottaa vastauksen kysymyksiin

5. Monivalinnan kehittämisestä

Valintatyypin edut ovat suuressa määrin käytännöllisiä. Usein esitetään sen parhaaksi puoleksi objektiivisuus, ts. tulos ei ole arvioitsijasta riippuvainen, koska korjaamiseen ei liity harkintaa. Tästä syystä korjaamisen voi suorittaa myös kone. On tietenkin selvä

että koetehtävien valintaan ja vaihtoehtojen valintaan jne liittyy yhtä paljon subjektiivisuutta kuin muihinkin koetyyppeihin. Kokeen validiteetti lienee suurin ongelma, ts. on ongelmallista mitä (tässä tapauksessa) kielellisesti relevanttia ja tavoitteeksi asetettua tietämistä ja taitamista monivalintakoe mittaa.

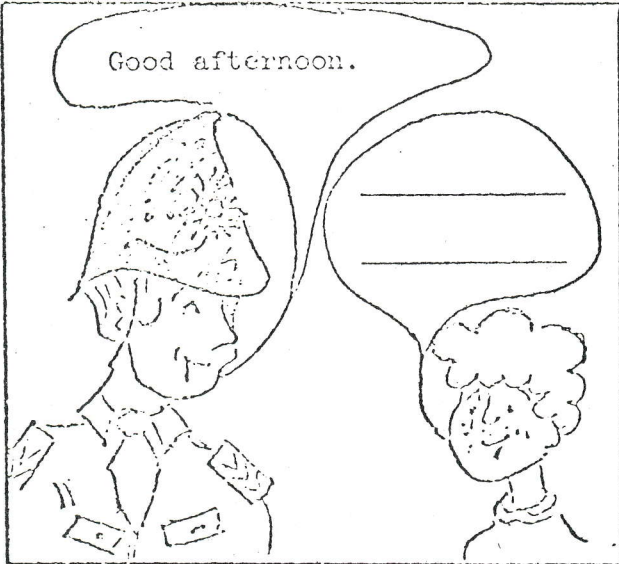
Monivalintaa tai yleisemmin vähän korjaamista vaativaa koetyyppejä kannatta kehittää jo siitä yksinkertaisesta syystä, että kaikki se aika mikä saadaan säästymään erilaisesta arvioinnista opetuksen kehittämiseen on kullannarvoista. Mittaamisen ei tulisi olla yhtään sen tarkempaa, kattavampaa ja aikaavievämpää kuin erilaisten välttämättömien palautteiden hankkiminen edellyttää

(Terveystieteiden
Tutkimus
PEKTO-
projekti)

Osa 1. Keskustelun ymmärtämiskoe

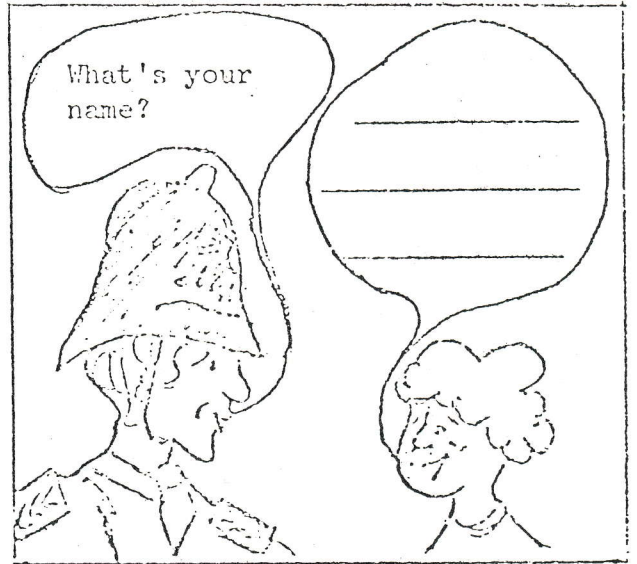
Kuvissa näet englantilaisen poliisin ja erään pojan keskustelevan. Pojan kodin lähistöltä on löydetty polkupyörä ja poliisi haluaa saada selville, kuka pyörän omistaa. Sinun tehtäväsi on valita pojalle oikea puheenvuoro. Kunkin kuvan alla on kolme vaihtoehtoa. Valitse niistä mielestäsi oikea vaihtoehto ja kirjoita se pojan puhekuplaan.

1.



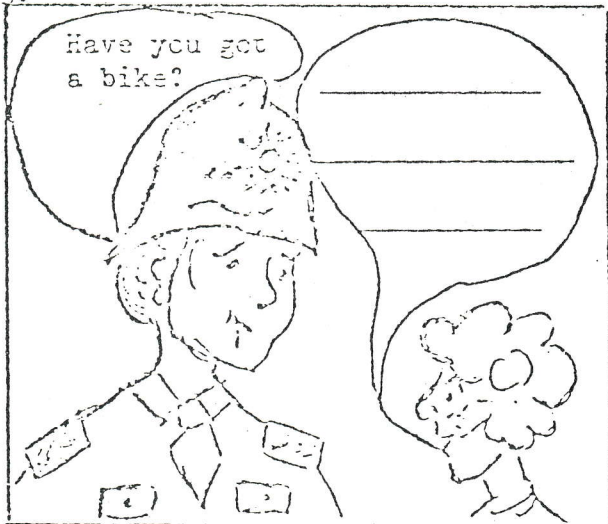
- A. Good morning.
- B. Good bye.
- C. Good afternoon.

2.



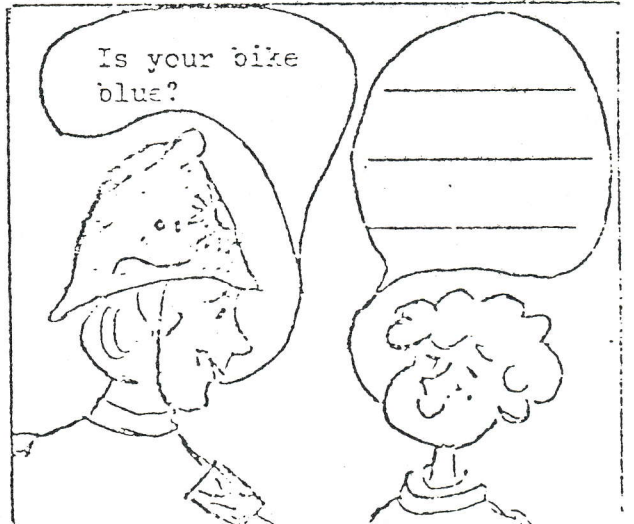
- A. He is Jim.
- B. I'm Jim Field.
- C. I'm very well, thank you.

3.



- A. Yes, I am.
- B. No, he hasn't.
- C. Yes, I have.

4.



- A. No, it isn't.
- B. No, he hasn't.
- C. No, I haven't.

4. LUOKAN PÄÄTEARVIOINTI

Osa 4. Rakenteet

TEHTÄVÄT

1. How are you?
 - A. Kuka sinä olet?
 - B. Oletko se sinä?
 - C. Missä olet?
 - D. Kuinka voit?

2. What time is it?
 - A. Onko jo aika?
 - B. Kenellä on aikaa?
 - C. Onko sillä aikaa?
 - D. Paljonko kello on?

3. What colour is your bike?
 - A. Minkälainen on sinun pyöräsi?
 - B. Missä on sinun pyöräsi?
 - C. Minkävärinen on sinun pyöräsi?
 - D. Mikä on sinun pyöräsi?

4. What number is this bus?
 - A. Mikä on tuon linja-auton numero?
 - B. Mikä on tämä linja-auto?
 - C. Minne tämä linja-auto menee?
 - D. Mikä on tämän linja-auton numero?

5. How old is Jane?
 - A. Kuinka vanha Jane on?
 - B. Onko Jane vanha?
 - C. Kuinka Jane voi?
 - D. Kuka on Jane?

6. You and we are small and so is she.
 - A. He ja me olemme pieniä ja niin on hänkin.
 - B. Te ja he olette pieniä ja niin on hänkin.
 - C. Te ja me olemme pieniä ja niin on hänkin.
 - D. He ja te olette pieniä ja niin on hänkin.

He ja me olemme pieniä ja niin on hänkin.

4. LUOKAN SANARVIOINTI
Osa 3. Sanasto

TEHTÄVÄT

Merkitse numero alla olevaan ruutuun		Merkitse numero alla olevaan ruutuun	
1. perhe	<input type="checkbox"/>	16. juoda	<input type="checkbox"/>
2. linja-auto	<input type="checkbox"/>	17. hänen (miespuolinen henkilö)	<input type="checkbox"/>
3. hattu	<input type="checkbox"/>	18. sata	<input type="checkbox"/>
4. tulla	<input type="checkbox"/>	19. ylhäällä	<input type="checkbox"/>
5. ja	<input type="checkbox"/>	20. tiistai	<input type="checkbox"/>
6. englantilainen	<input type="checkbox"/>	21. kirjoittaa	<input type="checkbox"/>
7. sisar	<input type="checkbox"/>	22. syntymäpäivä	<input type="checkbox"/>
8. vauva	<input type="checkbox"/>	23. kylmä	<input type="checkbox"/>
9. nyt	<input type="checkbox"/>	24. nuo	<input type="checkbox"/>
10. seitsemän	<input type="checkbox"/>	25. pestä	<input type="checkbox"/>
11. meidän	<input type="checkbox"/>	26. kolmekymmentä	<input type="checkbox"/>
12. suomalainen	<input type="checkbox"/>	27. huone	<input type="checkbox"/>
13. kukka	<input type="checkbox"/>	28. lunipallo	<input type="checkbox"/>
14. kaksikymmentä	<input type="checkbox"/>	29. kuusikymmentä	<input type="checkbox"/>
15. ikkuna	<input type="checkbox"/>	30. katsella	<input type="checkbox"/>

Valitse suomenkielisiä sanoja vastaavat englanninkieliset sanat allaolevista englanninkielisistä sanoista!

1. an	9. drink	17. hundred	25. sister	33. twelve
2. and	10. English	18. it	26. sixty	34. twenty
3. baby	11. family	19. now	27. snowball	35. up
4. bird	12. fine	20. or	28. these	36. wash
5. birthday	13. Finnish	21. our	29. thirty	37. watch
6. bus	14. flower	22. room	30. those	38. window
7. cold	15. hat	23. run	31. Thursday	39. wright
8. come	16. his	24. seven	32. Tuesday	40. write

Tuloksesi ja san arviointi: Pistemääräsi on ___/30. Jos pistemääräsi on 24 tai enemmän, olet kokeen tulosten mukaan oppinut ymmärtämään hyvin neljännen luokan keskeisen sanaston. Jos pistemääräsi on paljon alle 24:n, sinun olisi hyvä lukea sanoja.

Oppilaat kuulevat kahteen kertaan dialogin.

On aamu Susan Greenin kotona. PLING Koputus

- Good morning, Susan.

- Good morning, Daddy. What time is it?

- It's eight o'clock.

- Eight o'clock! (Haukottelee) Is John up?

- No, he's not up. He's still sleeping.

- Is Mummy sleeping?

- Oh, no. Get up now, Susan.

- All right. All right. I'm getting up.

Oppilaat kuulevat nauhalta:

Tehtävä 1: Susanin herättää

A. äiti

B. isä

C. John

Tehtävä 2: Susan nousee kello

A. 7

B. 8

C. 9

Greenin perhe on ammuateriaalla. PLING

Mr. Green: Coffee, please.

Mrs Green: Here you are. And you, Susan?

Susan: Tea, please. And no milk, please, Mummy.

Mrs Green: No milk, just tea?

Susan: Yes, please.

Mrs Green: Here you are.

Susan! This tea is good.

Kolinaa, kun Mr Green nousee pöydästä.

Mr Green! Well, I must be off now. Bye-bye!

Susan :* Bye-bye, Daddy.

Mrs Green: Bye-bye, dear.

Tehtävä 3. Susan h juo aamulla A. teetä

B. kahvia

C. maitoa

Tehtävä 4. Ensimmäisenä lähtee A. äiti

B. isä

C. Susan

Esimerkkejä puheen ymmärtämisen mittaamisesta perustavoite-ehdotuksen pohjalta

- Is Mr Brown in?
- No, I'm sorry he isn't in.
Can I take a message?
- Yes, will you ask him to ring me up when he comes in?
Name's Smith. My number is 200 27 29.

What is Mr Smith's phone number?

Oppilaat kirjoittavat itse tai jos halutaan monivalinta, esim.

- A. 220 2229
- B. 200 2729
- C. 202 2729
- D. 200 2927
- E. 207 2227

-I'm sorry but I didn't catch your name? Will you spell it for me, please?

- Ok, it's P - I - E - P - H - O.

Monivalintavaihtoehdot

- A. Piepho
- B. Pipho
- C. Paepho
- D. Piiho
- E. Paipo

-Have you seen it?

- Oh, yes. Years ago in London.
- I only saw it yesterday. I tried a week ago but couldn't get a ticket. They were all sold out.

What are they talking about?

- A. a film
- B. a TV programme
- C. a railway journey

-Har du sett den?

- Javisst, för flera år sen i Stockholm.
- Jag såg den först i går. Jag försökte senaste vecka men kunde inte få en biljett.

Vad är det som de talar om?

- A. en film
- B. ett TV-program
- C. en fotbollsmatch
- D. en båtresa

-Virtasella, Reijo puhelimessa.

- Är det 253 197?

- Ja.

- Det här är Rolf Bergström.
Får jag tala med herr Virtanen?

-Ett ögonblick.

- Tack.

Vem var den som ringde?/Vem ville den som ringde tala med?

- A. Reijo Virtanen
- B. Rolf Bergström
- C. Herr Virtanen

Vad ville den som ringde?

- A. Han ville veta om pojken förstod svenska.
- B. Han ville tala med herr Virtanen
- C. Han ville veta herr Virtanens telefonnummer.

- ...n, när vi ska betala?
- Ja tack. Det blir åtta mark fyrtio penni.
 - Ingår det dricks?
 - Ja, det är inräknat i priset.
 - Här är nio mark. Det får vara jämnt.
 - Tack så mycket.

Hur mycket fick kunden tillbaka?

- A. 40 penni
- B. 60 penni
- C. 8 mark 40 penni
- D. Ingenting

Kom nu alla ihåg vad ni behöver ta med er i morgon. En extra omgång underkläder, en ylletröja, gummistövlar och tvätt-tillbehör. Det är också bra att ta med sig någonting att äta, till exempel frukt av något slag. De egentliga måltiderna är nog ordnade i förväg, så ingen kommer att svälta. Har ni någonting att fråga?

Vad kommer det att hända i morgon?

- A. Man ska göra en utflykt.
- B. Man ska samla gamla kläder till frälsningsarmén.
- C. Man ska gå att köpa nya kläder till barnen.
- D. Man ska gå att inhandla mat till sommarstugan.

- Vad är det? Du ser inte särskilt lycklig ut.
- Är det nånting att undra över? Tänk bara! Det finns närmare två hundra skoldagar och det här är först den tredje!

Vilken tidpunkt är det?

- A. Tredje sista dagen av sommarlovet.
- B. Tre dagar efter sommarlovet.
- C. Tre dagar före sommarlovet.
- D. Tre dagar efter jullovet.

Göran steg på bussen och tog den sista lediga platsen. Han var på väg till sina morföräldrar men skulle återvända samma kväll. Därför hade han inget bagage med sig. När han tittade ut, såg han en av sina kompisar stå på plattformen. Han vinkade till honom och gick ut för att snacka med sin vän. Bussen skulle avgå först om fem minuter. När Göran kom tillbaka, satt en äldre herre på hans plats och läste en tidning.

- Förlåt, det här är min plats! sa han.

- Jaså, har du platsbiljett?

- Nej, det har jag inte.

- Men den här platsen var ledig när jag kom in och eftersom jag kom först, ska jag sitta på min plats,

- Men det är min plats. Jag kan bevisa det.

- Hur, får jag fråga?

- Jag la mitt tuggummi på sitsen, när jag gick ut.

1. Varför lämnade Göran sin plats?

2. Vad tror du att herrn gjorde?

-
1. A. Han ville gå att köpa en tidning.
B. Han ville tala med chauffören.
C. Han såg sin flickvän på plattformen.
D. Han ville tala med en vän.

2. A. Han svarade ingenting.
B. Han fortsatte att läsa sin tidning.
C. Han steg hastigt upp.
D. Han stack tuggummit i munnen.

Esimerkki tilannepohjaisesta puheen tuottamisen kokeesta. Sopinee peruskoulun yläasteelle (mikäli harjoiteltu tilannepohjaista reagointia) ja lukioon.

-Sorry I'm late.

(That's all right. tms repliikki)

(Ei se mitään)

- Have you been waiting long?

(No, only about fifteen minutes. tms repliikki)

(N. 15 minuuttia)

-I tried to call you from the station to tell you that the train was late but you didn't answer.

(I was out. I've been back only about half an hour.)

(Olit ulkona.

Olet ollut kytällä vain noin puoli tuntia)

- Well, since we are already late, shall we get down to business?

(OK./All right. I'll just make a short phone call. I'll be back in a minute. tms repliikki)

(Sopii. Soitat ensin itse yhden puhelun. Aloit kohta)

Seuraavassa esimerkkejä koneellisesti korjattavista koetyypeistä.

-"Has Mary gone out?"

-"No, if she had gone out, _____ me."

- A she'll tell
- B she'll have told
- C she'd tell
- D she'd have told

I met _____.

(1) Harry (2) my cousin (3) last night (4) at the party

- A (1) (2) (3) (4)
- B (2) (1) (3) (4)
- C (3) (1) (2) (4)
- D (2) (1) (4) (3)

ALWAYS I (A) have (B) wanted (C) to see that film.

Some of most important problems our country faces today are

problems of mass education.

A any B some C somebody D anybody E anything

This inflation is awful! I haven't been able to save _____ money during the last two years.

There's really nothing to it. _____ can do it.

There are _____ people who never know when to speak and when to be silent.

I can't manage this on my own; would _____ please help me?

Jag tror, att _____.

- A (jag) (skall) (aldrig) (se) (honom)
- B (aldrig) (jag) (skall) (se) (honom)
- C (jag) (skall) (se) (honom) (aldrig)
- D (jag) (aldrig) (skall) (se) (honom)

Huuma lauseet kysyviksi

Mr. Lane is expecting you.

	1	2	3	4
A	Mr Lane	are	expecting	your
B	Does	Mr. Lane	Mr Lane	you
C	Is	expecting	expect	yours
D	Do	expect	expects	
E	Did	is		

?

He smokes too much.

	5	6	7
A	Is	he	smokes
B	Does	smoke	he
C	Smokes	smokes	smoking
D	Smoke	smoking	smoke

too much?

They are late again.

	8	9	10
A	Do	they	are
B	Are	they	is
C	Does	is	-
D	Is	are	

late again?

Ålänningen

har näsa för pengar och har egentligen alltid haft det. Så har vi

folksjukdomen nummer ett: avundsjuken. Jag vet inte om den är

16a sämre 17a än

16b värre på Åland 17b som annanstans, men nog är den

16c dåligare 17c när

fruktensvärd här. Bor det två familjer eller kanske bara två människor

a denna

på en ö, så hör det till undantagen om b detta kan samarbeta.

c dessa

a hans

a densamma båten

I allmänhet kan man inte lägga b deras nät från b samma båt

c sina

c samma båten

då hjälper man ju varandra att få det litet lättare.

Mr Freeman odotutti meitä kymmenen minuuttia.

A Mr. Freeman waited for us for ten minutes.

B Mr. Freeman expected us in ten minutes.

C Mr. Freeman kept us waiting for ten minutes.

D Mr. Freeman was compelled to wait for us for ten minutes.

Yhdistelykoetyyppi, jollainen on korjattavissa optisen lukijan avulla

1. Good morning!

2. How are you this morning?

3. How are things at work?

4. Why is that?

5. That's too bad. I hope you won't catch it.

6. You can't be so sure. You may get it any day.

7. That is no guarantee. Some doctors say that it has no effect.

8. I hope you are right.

0. I'm fine, thank you.

1. Oh, I'll be alright.

2. That's not true.

3. So do I!

4. Good morning!

5. We're terribly busy at the moment.

6. I'm late ; I'm afraid.

7. There is a lot of flux about.

8. No, I won't. I have been taking vitamin C regularly.

9. Well, it has helped me in the past anyway.

KUUSI KYSYMYSTÄ KÄSITTELEVIÄ KYSYMYKSIÄ
Englantilaiset juovat suomalaisiin verrattuna paljon enemmän

- A kahvia
- B teetä
- C maitoa

Yhdistyneitten Kuningeskuntien (Englannin) kuningatar on

- A Elisabet
- B Juliana
- C Anne
- D Margaret

Englannin poliittiset puolueet ovat

- A kristillisdemokraattinen puolue, työväenpuolue ja demokraattinen puolue
- B työväen puolue, liberaalinen puolue ja konservatiivinen puolue
- C työväenpuolue, demokraattinen puolue ja konservatiivinen puolue

Englannin parlamentissa (eduskunnassa) on

- A yksi kamari (alahuone)
- B kaksi kamaria (ala- ja ylähuone)
- C kolme kamaria (ala-, keski- ja ylähuone)

Yhdysvaltain pääkaupunki on

- A New York
- B Los Angeles
- C Washington
- D Chicago

Englannin tunnettu radioyhtiö on

- A NEC
- B ABC
- C BBC
- D EEC

Yhdysvaltain presidentti on tällä hetkellä

- A Richard Nixon
- B L.B. Johnson
- C Edward Kennedy

Yhdysvaltain väkiluku on noin

- A 100 miljoonaa
- B 200 miljoonaa
- C 300 miljoonaa

ASENTEIDEN JA MOTIVAATION KILTAAMINEN

Tohtävät 39 - 77 sisältävät joukon väitteitä, jotka koskevat englannin kielen opiskelua. Ratkaise jokaisen väittämän kohdalla, missä määrin olet samaa mieltä sen kanssa. Ilmoita kantasi mustaamalla asianomaisen vaihtoehdon kohta vastauslomakkeellasi.

	A Ehdot- tonasti samaa mieltä	B Samaa mieltä	C En osaa sanoa	D Eri mieltä	E Ehdotto- masti eri mieltä
39. Englannin opiskelun ansiosta voin jonakin päivänä saada hyvän työpaikan.	A	B	C	D	E
40. Opiskelen englantia lähtenä vain kiittä syystä, että se on pakollinen aine meidän koulussamme.	A	B	C	D	E
41. Minun pitää opiskella englantia, jotta pystyisin lukemaan sellaisia kirjoja tai lehtiä, joita haluan lukea.	A	B	C	D	E
42. Englannin opiskelusta on apua nyt, kun alan opiskelamaan myös ruotsia.	A	B	C	D	E
Englannin opiskelun ansiosta minun on mahdollista tutustua ja ystävyystyä englantia puhuvien ihmisten kanssa.	A	B	C	D	E
44. Englannin opiskelu tekee minulle mahdolliseksi tavata, keskustella tai olla kirjeenvaihdossa hyvin onnistaisten ihmisten kanssa.	A	B	C	D	E
45. Ihminen on sivistynyt vain jos hän osaa vähintään yhtä vierasta kieltä.	A	B	C	D	E
46. Opiskelen englantia mielelläni, koska se on riinusta hauskaa.	A	B	C	D	E
47. Opiskelen englantia vain, koska minulla ei ollut asiassa valinnan varaa.	A	B	C	D	E
48. Englannin kielen opiskelun ansiosta ymmärrän paremmin omaa äidinkieltäni.	A	B	C	D	E
49. Englannin kielen opiskelu auttaa minua tutustumaan englantia puhuvien ihmisten elämäntapoihin ja antamaan niille arvoa.	A	B	C	D	E
50. Minulle on tärkeätä oppia englantia hyvin.	A	B	C	D	E

34. Oletko koskaan oleskellut englantia puhuvassa maassa?
- A. En koskaan
 - B. Vain vähän aikaa (vähemmän kuin yhden kuukauden)
 - C. Olen ollut 1 kk - 1 vuoden pituisen ajan
 - D. Olen ollut 1 - 2 vuoden ajan
 - E. Olen ollut yli 2 vuotta
35. Miten helppona tai vaikeana pidät englannin kielen opiskelua, jos vertaat sitä muihin kouluaineisiin?
- A. Hyvin helppoa
 - B. Melko helppoa
 - C. Ei helppoa eikä vaikeaa
 - D. Melko vaikeaa
 - E. Hyvin vaikeaa
36. Miten kovasti teit ala-asteella työtä englannin opiskelun hyväksi, jos vertaat sitä muihin kouluaineisiin?
- A. Tein englannin hyväksi työtä enemmän kuin muiden kouluaineiden hyväksi.
 - B. Tein englannin hyväksi suunnilleen yhtä paljon työtä kuin muiden kouluaineiden kohdalla.
 - C. Tein englannin hyväksi vähemmän työtä kuin muiden kouluaineiden hyväksi.
37. Suunnilleen kuinka monta tuntia viikossa käytit englannin kielen kotitehtäviin 3 - 6 luokilla?
- A. Vähemmän kuin yhden tunnin viikossa
 - B. 1 - 2 tuntia viikossa
 - C. 2 - 3 tuntia viikossa
 - D. 3 - 5 tuntia viikossa
 - E. Yli 5 tuntia viikossa
38. Miten usein luet englanninkielisiä lehtiä, katsot englanninkielisiä elokuvia tai TV- ohjelmia tai kuuntelet englanninkielisiä radio-ohjelmia?
- A. Harvoin tai ei koskaan
 - B. Silloin tällöin (noin kerran viikossa)
 - C. Usein (useammin kuin kerran viikossa)

1. Englannin kielestä saamani arvosanat ovat tavallisesti....
 - A. parempia kuin useimpien muiden aineiden arvosanat
 - B. suunnilleen saman tasoisia kuin muiden aineiden arvosanat
 - C. huonompia kuin yleensä muissa aineissa
2. Pidän englannin kielestä.....
 - A. enemmän kuin useimmista muista aineista.
 - B. suunnilleen yhtä paljon kuin muista aineista.
 - C. vähemmän kuin muista aineista.
3. Haluaisin jatkaa englannin opiskelusta yläasteolla vaikka se olisi täysin vapaaehtoista.
 - A. Kyllä
 - B. En ole varma
 - C. En
4. Englannin kielen opiskelu tulee mielestäni yhä vain kiintoisammaksi.
 - A. Kyllä
 - B. En ole varma
 - C. Ei
5. Toivoisin osaavani puhua muitakin kieliä kuin suomea.
 - A. Kyllä
 - B. En ole varma
 - C. En

tai väärin (V).

Esimerkki:

Haluaisin puhua monia kieliä.....

Jos väite on mielestäsi (= omalta kannaltasi) oikein, kirjoita ruutuun O. Jos väite on mielestäsi (= omalta kannaltasi) väärin, kirjoita ruutuun V.

58. Jos olisin saanut valita, olisin lukenut mieluurmin jotakin muuta kieltä kuin englantia
59. Haluaisin osata englantia paremmin
60. Minua jännittää, kun joudun vastaamaan tunnilla englanniksi
61. Haluan oppia jatkuvasti lisää englantia
62. Jos tapaisin englantia puhuvan henkilön, en uskaltaisi puhua hänen kanssaan